

**Producto: LUBRAX FLUIDO PARA FREIOS**

N° FDS: 1001916

Fecha de revisión: 25/08/2023

**SECCIÓN 1: Identificación del Producto y Compañía****1.1. Identificador de producto**

Nombre del producto : LUBRAX FLUIDO PARA FREIOS  
Código de producto : 1001916  
Utilización aconsejada : Fluido de Freno Automotriz

**1.2. Identificación de la empresa**

Nombre de la sociedad : Vibra Energia S.A.  
Dirección : Rua Correia Vasques, 250  
Rio de Janeiro  
Brasil  
20.211-140

SAC : 4090 1337 (capitais ou regiões metropolitanas) ou 0800 770 1337 (demais regiões)

Teléfono de emergencia : 0800 024 44 33 - CAE (Central de apoio a emergências), para vazamentos, derramamentos e outros acidentes que necessitem de suporte emergencial.

**SECCIÓN 2: Identificación de los peligros****2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla****Clasificación según SGA BR (ABNT NBR 14725)**

Toxicidad aguda (oral), categoría 4  
Toxicidad aguda (cutánea), categoría 5  
Irritación o corrosión cutáneas, categoría 3  
Lesiones oculares graves o irritación ocular, categoría 2  
Toxicidad específica en determinados órganos - Exposiciones repetidas, categoría 2

**2.2. Elementos de la etiqueta****Etiquetado SGA BR**

Pictogramas de peligro (SGA BR) :



Palabra de advertencia (SGA BR) : Atención  
Indicaciones de peligro (SGA BR) : H302 - Nocivo en caso de ingestión.  
H313 - Puede ser nocivo en contacto con la piel  
H316 - Provoca una leve irritación cutánea  
H319 - Provoca irritación ocular grave.

**Producto: LUBRAX FLUIDO PARA FREIOS**

N° FDS: 1001916

Fecha de revisión: 25/08/2023

H373 - Puede provocar daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas.

Consejos de prudencia (SGA BR)

Prevención

- : P260 - No respirar la niebla y los vapores.
- P264 - Lavar concienzudamente las áreas expuestas tras la manipulación.
- P270 - No comer, beber ni fumar durante su utilización.
- P280 - Llevar guantes, prendas y gafas.

Resposta a Emergência

- : P301+P312 - EN CASO DE INGESTIÓN: Llamar a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA o un médico si la persona se encuentra mal.
- P305+P351+P338 - EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando.
- P312 - Llamar a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA o médico si la persona se encuentra mal.
- P314 - Consultar a un médico en caso de malestar.
- P330 - Enjuagarse la boca.
- P332+P313 - En caso de irritación cutánea: Consultar a un médico.
- P337+P313 - Si persiste la irritación ocular: Consultar a un médico.

Disposição

- : P501 - Eliminar el contenido y el recipiente de acuerdo con las regulaciones locales.

### 2.3. Otros peligros que no conllevan clasificación

No se dispone de más información

## SECCIÓN 3: Composición/información sobre los componentes

### 3.1. Sustancias

No aplicable

### 3.2. Mezclas

Nombre	Identificador de producto	%	Clasificación según SGA BR (ABNT NBR 14725)
2-(2-butoxyethoxy)ethanol	N° CAS: 112-34-5	5 - 50	Acute Tox. 5 (Dérmica), H313 Eye Irrit. 2A, H319
2,2'-oxydiethanol	N° CAS: 111-46-6	< 20	Acute Tox. 4 (Oral), H302 STOT RE 2, H373
Poli(oxi-1,2-etanodil), alfa-(4-nonilfenil)-omega-hidroxi-, ramificado	N° CAS: 127087-87-0	< 10	No clasificado

**Producto: LUBRAX FLUIDO PARA FREIOS**

N° FDS: 1001916

Fecha de revisión: 25/08/2023

**SECCIÓN 4: Primeros auxilios****4.1. Descripción de los primeros auxilios**

- Medidas de primeros auxilios general : Consulte inmediatamente un médico.
- Medidas de primeros auxilios en caso de inhalación : Transportar a la persona al aire libre y mantenerla en una posición que le facilite la respiración.
- Medidas de primeros auxilios en caso de contacto con la piel : En caso de contacto con la piel, quitar enseguida toda la ropa manchada o salpicada y lavar inmediatamente con agua abundante. Ten cuidado, el producto puede quedar atrapado debajo de la ropa, el calzado o un reloj de pulsera.
- Medidas de primeros auxilios en caso de contacto con los ojos : En caso de contacto con los ojos, aclarar inmediatamente con agua abundante y consultar a un médico.
- Medidas de primeros auxilios en caso de ingestión : En caso de ingestión, consultar inmediatamente a un médico y mostrarle el envase o la etiqueta.

**4.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados**

- Síntomas/efectos : Puede provocar daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas. La ingestión de una pequeña cantidad de este producto supone un peligro para la salud. Puede ser nocivo en contacto con la piel.
- Síntomas/efectos después de inhalación : Puede provocar una irritación del sistema respiratorio, estornudos, tos, una sensación de quemazón en la garganta y de estrangulación de la laringe y dificultades respiratorias.
- Síntomas/efectos después de contacto con la piel : Puede ser nocivo en contacto con la piel. Provoca una leve irritación cutánea. Picazón.
- Síntomas/efectos después del contacto con el ojo : Puede provocar una irritación ocular.
- Síntomas/efectos después de ingestión : Nocivo en caso de ingestión. La ingestión puede provocar náuseas y vómitos.

**4.3. Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**

- Notas para el médico : Tratamiento sintomático

**SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios****5.1. Medios de extinción**

- Medios de extinción apropiados : Agua pulverizada. polvo químico seco, espuma para uso en hidrocarburos, dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>).
- Medios de extinción no apropiados : No utilizar flujos de agua potentes.

**Producto: LUBRAX FLUIDO PARA FREIOS**

N° FDS: 1001916

Fecha de revisión: 25/08/2023

**5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla**

Peligro de incendio : En caso de incendio y/o de explosión no respire los humos.  
Peligro de explosión : Sin peligro directo de explosión.

**5.3. Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**

Instrucciones para extinción de incendio : Luchar contra el incendio desde una distancia razonable, tomando las precauciones habituales. No entrar en la zona de fuego sin el equipo de protección adecuado, incluida la protección respiratoria.  
Protección durante la extinción de incendios : Utilizar un aparato respiratorio autónomo y un traje de protección química resistente.

**SECCIÓN 6: Medidas en caso de vertido accidental****6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**

Medidas generales : Evitar el contacto con los ojos y la piel. Detener la fuga, si no hay peligro en hacerlo. Avisar a las autoridades si el producto llega a los desagües o las conducciones públicas de agua. Absorber el vertido para que no dañe otros materiales.

**6.1.1. Para el personal que no forma parte de los servicios de emergencia**

Equipo de protección : Llevar el equipo de protección individual recomendado.  
Procedimientos de emergencia : Evacuar la zona. Intervención limitada a personal cualificado dotado de la protección adecuada. Advertir a los bomberos y a las autoridades responsables del medio ambiente.

**6.1.2. Para el personal de emergencia**

Equipo de protección : Aparato autónomo y aislante de protección respiratoria. Proporcionar una protección adecuada a los equipos de limpieza.  
Procedimientos de emergencia : Evacuar el personal no necesario. Detener la fuga, si no hay peligro en hacerlo.

**6.2. Precauciones relativas al medio ambiente**

Evitar que el producto penetre en el alcantarillado o en cursos de aguas. Avisar a las autoridades si el producto llega a los desagües o las conducciones públicas de agua.

**Producto: LUBRAX FLUIDO PARA FREIOS**

N° FDS: 1001916

Fecha de revisión: 25/08/2023

**6.3. Métodos y material de contención y de limpieza**

- Para retención : Absorber el derrame con arena o tierra. Confinar todo tipo de fugas o derrames mediante diques o productos absorbentes para evitar el desplazamiento y la entrada en el alcantarillado o cursos de agua. Detener la fuga, a ser posible sin exponerse a riesgos.
- Procedimientos de limpieza : Lavar las superficies contaminadas con agua abundante. Absorber el vertido para que no dañe otros materiales.

**SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento****7.1. Precauciones para una manipulación segura**

- Peligros adicionales durante el tratamiento : No se considera peligroso en condiciones normales de utilización.
- Precauciones para una manipulación segura : No comer, beber ni fumar durante su utilización. Conservar únicamente en el recipiente original. No manipular la sustancia antes de haber leído y comprendido todas las instrucciones de seguridad.
- Medidas de higiene : Lavarse las manos después de cualquier manipulación. Retirar la ropa contaminada. No comer, beber ni fumar durante su utilización.

**7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**

- Medidas técnicas : Guardar bajo llave.
- Condiciones de almacenamiento : Conservar en un lugar fresco. Proteger de la luz del sol.
- Material de embalaje : Conservar siempre el producto en un envase del mismo tipo que el envase de origen.

**SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección individual****8.1. Parámetros de control**

<b>2-(2-butoxyethoxy)ethanol (112-34-5)</b>	
<b>EE. UU. - ACGIH - Valores límite de exposición profesional</b>	
Nombre local	Dietilenoglicol monobutil éter (112-34-5)
ACGIH OEL TWA [ppm]	10 ppm

**Límite de exposición para nieblas/aerosoles que puedan formarse durante el uso de este producto:**

**Producto: LUBRAX FLUIDO PARA FREIOS**

N° FDS: 1001916

Fecha de revisión: 25/08/2023

**8.2. Controles de la exposición**

Controles técnicos apropiados : Prever fuentes de emergencia para el lavado de ojos y duchas de seguridad en las áreas con riesgo de exposición.

**8.3. Equipo de protección individual****Equipo de protección individual:**

Llevar el equipo de protección individual recomendado.

**Protección de las manos:**

Guantes de protección

**Protección ocular:**

Utilizar gafas de seguridad que protejan de las salpicaduras

**Protección de la piel y del cuerpo:**

Útese indumentaria protectora adecuada

**Protección de las vías respiratorias:**

Si el modo de utilización del producto conlleva un riesgo de exposición por inhalación, llevar un equipo de protección respiratoria

**Símbolo/s del equipo de protección personal:****SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas****9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas**

Estado físico : Líquido  
Apariencia : Líquido.  
Color : Azul claro  
Olor : Característico de Éter  
Umbral olfativo : No disponible  
pH : 7 - 11,5

**Producto: LUBRAX FLUIDO PARA FREIOS**

N° FDS: 1001916

Fecha de revisión: 25/08/2023

Punto de fusión	: No disponible
Punto de congelación	: No disponible
Punto de ebullición	: $\geq 230$ °C
Punto de inflamación	: 110 °C
Velocidad de evaporación relativa (acetato de butilo=1)	: No disponible
Inflamabilidad	: No disponible
Límites de explosión	: No disponible
Presión de vapor	: No disponible
Densidad relativa de vapor a 20°C	: No disponible
Densidad relativa	: 1,03 - 1,05 (20/4°C)
Solubilidad	: Agua:
Coefficiente de partición n-octanol/agua (Log Kow)	: No disponible
Temperatura de auto-inflamación	: No disponible
Temperatura de descomposición	: No disponible
Viscosidad cinemática (40°C)	: No disponible
Viscosidad, dinámica	: No disponible

**9.2. Otros datos**

No se dispone de más información

**SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad**

Estabilidad química	: Estable en las condiciones normales de utilización.
Condiciones que deben evitarse	: Temperaturas extremadamente elevadas o extremadamente bajas. Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar.
Productos de descomposición peligrosos	: A temperatura ambiente no hay constancia de que se produzcan productos de descomposición peligrosos.
Materiales incompatibles	: Agente oxidante.
Posibilidad de reacciones peligrosas	: Ninguna cuando la utilización es normal.
Reactividad	: El producto no es reactivo en condiciones normales de uso, almacenamiento y transporte.
Temperatura de manipulación	: No se dispone de más información

Producto: LUBRAX FLUIDO PARA FREIOS

N° FDS: 1001916

Fecha de revisión: 25/08/2023

## SECCIÓN 11: Información toxicológica

### 11.1. Información sobre los efectos toxicológicos

Toxicidad aguda (oral) : Nocivo en caso de ingestión.  
 Toxicidad aguda (cutánea) : Puede ser nocivo en contacto con la piel.  
 Toxicidad aguda (inhalación) : No disponible

LUBRAX FLUIDO PARA FREIOS	
ATE BR (oral)	500 mg/kg de peso corporal
ATE BR (cutánea)	2500 mg/kg de peso corporal
2,2'-oxydiethanol (111-46-6)	
DL50 cutáneo conejo	11890 mg/kg
ATE BR (oral)	500 mg/kg de peso corporal
ATE BR (cutánea)	11890 mg/kg de peso corporal
2-(2-butoxyethoxy)ethanol (112-34-5)	
DL50 cutáneo conejo	2764 mg/kg
ATE BR (cutánea)	2764 mg/kg de peso corporal

Corrosión o irritación cutáneas : Provoca una leve irritación cutánea.  
 pH: 7 - 11,5

Lesiones oculares graves o irritación ocular : Provoca irritación ocular grave.  
 pH: 7 - 11,5

Sensibilización respiratoria o cutánea : No disponible

Mutagenicidad en células germinales : No disponible

Carcinogenicidad : No disponible

Toxicidad para la reproducción : No disponible

Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición única : No disponible

Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición repetida : Puede provocar daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas.

2,2'-oxydiethanol (111-46-6)	
Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición repetida	Puede provocar daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas.

Peligro por aspiración : No disponible

**Producto: LUBRAX FLUIDO PARA FREIOS**

N° FDS: 1001916

Fecha de revisión: 25/08/2023

**11.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados**

Síntomas/efectos	: Puede provocar daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas. La ingestión de una pequeña cantidad de este producto supone un peligro para la salud. Puede ser nocivo en contacto con la piel.
Síntomas/efectos después de inhalación	: Puede provocar una irritación del sistema respiratorio, estornudos, tos, una sensación de quemazón en la garganta y de estrangulación de la laringe y dificultades respiratorias.
Síntomas/efectos después de contacto con la piel	: Puede ser nocivo en contacto con la piel. Provoca una leve irritación cutánea. Picazón.
Síntomas/efectos después del contacto con el ojo	: Puede provocar una irritación ocular.
Síntomas/efectos después de ingestión	: Nocivo en caso de ingestión. La ingestión puede provocar náuseas y vómitos.

**SECCIÓN 12: Información ecológica****12.1. Toxicidad**

Peligro a corto plazo (agudo) para el medio ambiente acuático : No disponible

Peligro a largo plazo (crónico) para el medio ambiente acuático : No disponible

**2,2'-oxydiethanol (111-46-6)**

CL50 - Peces [1]	> 500000 ppm
------------------	--------------

**2-(2-butoxyethoxy)ethanol (112-34-5)**

CL50 - Peces [1]	1300 mg/l
------------------	-----------

**12.2. Persistencia y degradabilidad**

No se dispone de más información

**12.3. Potencial de bioacumulación**

No se dispone de más información

**12.4. Movilidad en el suelo**

No se dispone de más información

**Producto: LUBRAX FLUIDO PARA FREIOS**

N° FDS: 1001916

Fecha de revisión: 25/08/2023

**12.5. Otros efectos adversos**

Peligro para la capa de ozono : No disponible

**SECCIÓN 13: Consideraciones relativas a la eliminación**

Legislación regional (residuos) : Ley nº 12.305 de Política Nacional de Residuos Sólidos, 2 de agosto, 2010.

Métodos para el tratamiento de residuos : Debe seguir un tratamiento especial de acuerdo con las leyes locales.

Recomendaciones para la eliminación de : Eliminar de acuerdo con la normativa oficial.

las aguas residuales

Recomendaciones para la eliminación de : Eliminar de acuerdo con la normativa oficial.

productos/envases

Indicaciones adicionales : No hay reutilización de contenedores vacíos.

**SECCIÓN 14: Información relativa al transporte****14.1 Regulaciones nacionales e internacionales**

171/5000

No clasificado como peligroso para el transporte en los diferentes modales, pero puede ser nocivo en caso de accidente. Para más detalles, por favor consulte la Sección 2 de esta FDS.

**14.2 Otros datos**

No se dispone de más información

**SECCIÓN 15: Información reglamentaria****15.1. Normativas nacionales**

Normativa local de Brasil

: Norma ABNT NBR 14725.

Decreto Federal nº 2.657, de 3 de julho de 1998 - Promulga a Convenção nº 170 da OIT, relativa à Segurança na Utilização de Produtos Químicos no Trabalho, assinada em Genebra, em 25 de junho de 1990.

Portaria nº 229, de 24 de maio de 2011 - Altera a Norma Regulamentadora nº 28

Decreto federal nº 96.044, de 18 de mayo de 1988: aprueba los reglamentos para el transporte de mercancías peligrosas por carretera Resolución nº 5998, de 3 de noviembre de 2022, mediante la cual se actualiza el reglamento de transporte terrestre de mercancías peligrosas y aprueba su instructivo complementario, y otras medidas.

---

**Producto: LUBRAX FLUIDO PARA FREIOS**

N° FDS: 1001916

Fecha de revisión: 25/08/2023

## SECCIÓN 16: Otra información

No se dispone de más información

Esta información se basa en nuestro conocimiento actual y tiene como finalidad describir el producto para la tutela de la salud, seguridad y medio ambiente. Por lo tanto, no debe ser interpretada como garantía de ninguna característica específica del producto.